



## "مريم في حياة يسوع المسيح!"

منذ البداية، كان يسوع حاضراً في حياة مريم العذراء، كذلك كانت مريم حاضرة في حياة يسوع المسيح، كما آدم وحواء القديمين لم يفترقا، كذلك آدم الجديد وحواء الجديدة لم يفترقا؛ لا في الأرض ولا في السماء.

فحين أقبل ملاك الرب مبشراً العذراء مريم، كان يسوع حاضراً؛ وفي لحظة قبولها، حلّ في أحشائها، فأضحت أمه وأمنّا. عندما زارت مريم خالتها أليصابات حاملّة في أحشائها مصدراً الفرح، ارتكض الجنين في أحشائها أليصابات حين حلّ سلام مريم عليها.

ومن مخاطر الموت خلصته، حين حمته من غضب هيرودوس وحمّته مع خطيبها يوسف إلى بلاد بعيدة، حيث مكثوا إلى أن أمرهم الرب بالرجوع. وعندما غاب يسوع عنها ثلاثة أيام، تبعت حشها الأمومي إلى الهيكل، فوجدته وأسكن روعها. ولما قرّر بدء حياته الرسولية، قبلت بكلّ حبّ، وحتى عندما لم يعطها الأولوية حين قال: "من هي أمي ومن إخوتي؟" (مت ١٢: ٤٨)، لأنّ كلام ابنها هو كلام الله الذي قبلته يوم البشارة. وفي عرس قانا، أجلسها في الصدارة كسلطانة مكرّمة عن يمين الملك، وأطاعها بتواضع جاعلاً الماء خمرًا من أجل أن تكتمل فرحة العرس.

على درب الجلجلة طبعت خطواتها بآثاره، وتركت بصماتها على صليب ابنها حين عانقته. من أعلى الصليب نادى تلميذه الحبيب، وقبل أن يلفظ أنفاسه الأخيرة، سلّم أعلى ما عنده، أمه، لتكون ليوحنا وللعالم أمًا، رغم أنّه عالم أنّ الفراق لن يطول كثيراً. بلهفة عانقته حين أنزلوه من أعلى الصليب، كما حملته وهو طفل في المغارة، فمريم هي أول من احتضنه عند الولادة، وأول من احتضنه بعد صلبه.

على عتبة القبر ظلّت صامدة، وهي تنظر الحجر الكبير الذي حبّب وحيدها عن عينيها؛ وفي اليوم الثالث أطفأ يسوع نار قلبها الحزين حين وقف أمامها بكلّ بهاء، والنور يشع منه، كما كان في يوم تجليه على جبل طابور. نعمة الروح أخذتها مع تلاميذه، فأصبحت من حينها لا أمه، فحسب، بل أم الكنيسة، شاهدة على تأسيسها.

بإكليل المجد والبهاء توجّها وبأسمى الامتيازات أكرمها، وفرّحها، عندما رأت ابنها، أول من يستقبلها في السماء. فيسوع لم يتخل عن أمه، ولا مريم تخلت عن ابنها. فمن يستطيع أن يفصل أمًا عن ابنها، أو أبًا عن أمه؟

وفي الختام: إذا أردت أن تبحث عن الرب يسوع ولم تجده، فابحث عن مريم، وعندها ستجد يسوع، لأنّها قريبة من ابنها دائماً. ستظلّ ترمقنا جميعاً بعيني العطف والمحبة والحنان.

الأب عبود الكرملي

## "Mary in the Life of Jesus Christ !"

Since the beginning, Jesus has always been present in the life of the Virgin Mary; likewise, Mary has been present in the life of Jesus. Just as the old Adam and Eve have never separated, the new Adam and Eve have never separated either, neither on earth nor in heaven.

When the angel of the Lord annunciated the good news to the Virgin Mary, Jesus was also present; and the moment she accepted, He dwelled in her womb, and she became His mother and ours. When Mary-carrying in her the source of joy- visited her aunt Elisabeth, the baby leaped in her womb, when she heard the salutation of Mary.

From the prongs of death she delivered Him from Herod's anger, and carried Him along with her fiancé Joseph to faraway lands. where they have remained until God summoned them to return. When Jesus disappeared from her sight for three days, she followed her motherly instinct to the temple, where she found Him and was comforted. When Jesus decided to embark upon His apostolic life, she accepted His decision with love. She even accepted His will when He did not give her the priority when He said, "Who is my mother, and who are my brothers?" (Matt. 12:48), because the words of her son are those of God, which she had accepted at the Annunciation Day. At the Wedding of Cana, He made her sit at the center, like a venerated queen sits on the right-hand side of the king, and He obeyed her with meekness when He transformed the water into wine, thus making everybody rejoice at the wedding.

On the Way to Golgotha, she followed his steps and left her fingerprints on the cross when she embraced Him. From the height of His cross, He called upon His beloved friend John, before He breathed His last, and placed His mother, the dearest to His heart, in his hand. He asked John to behold his mother and the mother of the world, although He knew that the separation will not last long. When Jesus was taken down from the cross, Mary passionately hugged Him and carried Him just like she had carried Him when He was a baby in the manger. Mary was the first to carry Jesus at birth, and the first to carry Him after His crucifixion.

At the door of the tomb, she stood still, fixing the large stone that had concealed her only son from her. On the third day, Jesus put down the fire in her sorrowful heart when He stood in front of her with all His glory, shining forth with light, just like the day of His Transfiguration on Mount Tabor.

The grace of spirit carried her along with His disciples; and from that moment, she became not only His mother but also the Mother of the Church, bearing witness to its establishment.

He crowned her with glory and splendor and bestowed upon her the noblest privileges. He made her heart leap when He was the first to receive her in heaven. Jesus never let His mother down, nor did Mary let Her son down. Who can separate a mother from her child or a child from his mother?

In conclusion, if you search for the Lord Jesus and cannot find Him, search for Mary and you will find Him; because she is always close to her son. Mary will always watch us with compassion, love, and tenderness.

Translated from the arabic version written by  
Carmelite Fr. Abboud Abboud

## قداديس شهر أيار ٢٠١٩ من أجل إخوتنا الراقدين على رجاء القيامة

- كنيسة القديس شربل - كوتونو، بينين، الأربعاء ٢٠١٩/٥/١ - ١٠ صباحاً، وفي كل يوم أربعاء من كل أسبوع.
- كنيسة مار شربل - عمان، الأربعاء ٢٠١٩/٥/١ - ١٠ صباحاً، وفي الأربعاء الأول من كل شهر.
- كنيسة مقام سيّدة زحلة والباق، الأربعاء ٢٠١٩/٥/٨ - ٨:٣٠ مساءً (استثنائياً) وفي الأربعاء الأول من كل شهر.
- كنيسة مار شربل - أوتاوا، كندا - الأربعاء ٢٠١٩/٥/١ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأول من كل شهر.
- دير مار يوسف - المتين، الخميس ٢٠١٩/٥/٢ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- كنيسة سيّدة العناية - البوشرية، الخميس ٢٠١٩/٥/٢ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- كنيسة مار فوقا - غادير، الخميس ٢٠١٩/٥/٢ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- رعية القديس ديمتريوس - الذوق، الخميس ٢٠١٩/٥/٢ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الانتقال - مزيارة، الجمعة ٢٠١٩/٥/٣ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر.
- رعية القديس يوسف - لافال، كيبك، كندا، الجمعة ٢٠١٩/٥/٣ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر.
- كنيسة مار روكز، ريفون - كسروان، الجمعة ٢٠١٩/٥/٣ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس ديمتريوس، السليمانية - حلب، السبت ٢٠١٩/٥/٤ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة دير المخلص - النزهة، حمص، السبت ٢٠١٩/٥/٤ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كاتدرائية النبي إيلياس الأنطاكية الأرثوذكسية - أوتاوا، كندا، السبت ٢٠١٩/٥/٤ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - الديشونية، السبت ٢٠١٩/٥/٤ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة مار شربل - ليماسول، قبرص، السبت ٢٠١٩/٥/٤ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس جاورجيوس - مساشوستس، السبت ٢٠١٩/٥/٤ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- رعية القديس انطونيوس الكبير المارونية - داندنونغ، مالبورن، استراليا، السبت ٢٠١٩/٥/٤ - ٧ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر.
- كنيسة القيامة للأقباط الكاثوليك - بروكلين، الأحد ٢٠١٩/٥/٥ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة القديسة حنة للروم الملكيين - كونكتكت، الأحد ٢٠١٩/٥/٥ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة مار الياس الحي - العقبية، الأحد ٢٠١٩/٥/٥ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة القديس جاورجيوس - المنصورة، الأحد ٢٠١٩/٥/٥ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة سان جوليان لوبوفر - باريس، الأحد ٢٠١٩/٥/٥ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان، نورمن - اوكلاهوما، الأحد ٢٠١٩/٥/٥ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- رعية القديس يوحنا فم الذهب/كنيسة القديس برنابا - لندن، الأحد ٢٠١٩/٥/٥ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- كنيسة مار الياس - زوق الخراب، الضبية، الأحد ٢٠١٩/٥/٥ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر.
- رعية زوق مصبح - كنيسة سيّدة الوردية، الاثنين ٢٠١٩/٥/٦ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر.
- كنيسة مار شربل، العزيزية - حلب، الاثنين ٢٠١٩/٥/٦ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الأرز - هيوستن، تكساس، الثلاثاء ٢٠١٩/٥/٧ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الثلاثاء الأول من كل شهر.
- كنيسة رقاد السيّدة - المحيدثة، المتن، الأربعاء ٢٠١٩/٥/٨ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة القديسين بطرس وبولس للروم الكاثوليك - أوتاوا، الأربعاء ٢٠١٩/٥/٨ - ٧ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف - زهر العين، الكورة، الخميس ٢٠١٩/٥/٩ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- دير مار الياس - انطلياس، الخميس ٢٠١٩/٥/٩ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار ضوميط - ساحل علما، الخميس ٢٠١٩/٥/٩ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية مار عبدا - بكفيا، الجمعة ٢٠١٩/٥/١٠ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - فيطرون، الجمعة ٢٠١٩/٥/١٠ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر.
- كنيسة السيّدة العذراء مريم الانطاكية الأرثوذكسية - مونتريال، كندا، الجمعة ٢٠١٩/٥/١٠ - ٧ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية سيّدة النجاة - زحلة، السبت ٢٠١٩/٥/١١ - ٦ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار يوحنا - حوش الزراعة، السبت ٢٠١٩/٥/١١ - ٦ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار مارون - الأنطونية، الحدث، السبت ٢٠١٩/٥/١١ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر.
- كاتدرائية النبي الياس - الخنشارة، الأحد ٢٠١٩/٥/١٢ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر.
- كنيسة القديسة بربارة - زحلة، الأحد ٢٠١٩/٥/١٢ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر.

- كاتدرائية الملاك روفائيل - برازيليا، بعدا، الأحد ٢٠١٩/٥/١٢ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار انطونيوس الكبير - مستينا، الأحد ٢٠١٩/٥/١٢ - ٦ مساءً، وفي الأحد الثاني من كل شهر.
- كنيسة الميلاد الإلهي - الحضيرة، بيت الشعار، الاثنين ٢٠١٩/٥/١٣ - ٧ مساءً، وفي الاثنين الثاني من كل شهر.
- كنيسة السيّدة الكبرى - بيت شباب، الثلاثاء ٢٠١٩/٥/١٤ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- دار المسيح الملك - زوق مصبح، الثلاثاء ٢٠١٩/٥/١٤ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- دير سيّدة الكرمل - الحازمية، الثلاثاء ٢٠١٩/٥/١٤ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة مار تقلا - المروج، الثلاثاء ٢٠١٩/٥/١٤ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر.
- كنيسة الصعود - ضبيه، الأربعاء ٢٠١٩/٥/١٥ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة البشارة، ماساتشوستس، الأربعاء ٢٠١٩/٥/١٥ - ٧ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار تقلا - سد البوشرية، الخميس ٢٠١٩/٥/١٦ - ٦ مساءً، وفي كل يوم خميس من كل أسبوع.
- كنيسة مار ميخائيل، بيت الشعار - الحضيرة، الخميس ٢٠١٩/٥/١٦ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار ضوميط - عين الخروبة، الجمعة ٢٠١٩/٥/١٧ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثالث من كل شهر.
- كنيسة القديسة تريزا - بروكتون، مساشوستس، السبت ٢٠١٩/٥/١٨ - ٤ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة القديسة مورا - القبيات، السبت ٢٠١٩/٥/١٨ - ٦ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان - مالبورن، استراليا، السبت ٢٠١٩/٥/١٨ - ٦ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- دير مار الياس الرأس - جعيتا، السبت ٢٠١٩/٥/١٨ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار مارون - توكومان، الأرجنتين، السبت ٢٠١٩/٥/١٨ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة المعونات - بولونيا، الأحد ٢٠١٩/٥/١٩ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان - بروكلين، الأحد ٢٠١٩/٥/١٩ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الثالث من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الحبل بلا دنس - القبيات، الأحد ٢٠١٩/٥/١٩ - ٧ مساءً، وفي الأحد الثالث من كل شهر.
- كنيسة مار عبدا وفوقا - بعدا، الثلاثاء ٢٠١٩/٥/٢١ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثالث من كل شهر.
- رعية مار يوحنا المعمدان/كنيسة مار شربل - كرم سده، الأربعاء ٢٠١٩/٥/٢٢ - ٦ مساءً، وفي الثاني والعشرين من كل شهر.
- رعية سيّدة الوردية، لاغوس، السبت ٢٠١٩/٥/٢٥ - ٥ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة أرز لبنان - ماساتشوستس، السبت ٢٠١٩/٥/٢٥ - ٥ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف/مار مارون - الدبية، السبت ٢٠١٩/٥/٢٥ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الخلاص - مرجبا، السبت ٢٠١٩/٥/٢٥ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- كنيسة القديسين قسطنطين وهيلانة - جونية، السبت ٢٠١٩/٥/٢٥ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- كاتدرائية سيّدة النعم، نيقوسيا - قبرص، السبت ٢٠١٩/٥/٢٥ - ٦:٣٠ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر.
- رعية مار يوسف - لارنكا، قبرص، الأحد ٢٠١٩/٥/٢٦ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار انطونيوس الكبير - بسكتنا، الأحد ٢٠١٩/٥/٢٦ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - غوايا، القبيات، الأحد ٢٠١٩/٥/٢٦ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة لبنان - باريس، الأحد ٢٠١٩/٥/٢٦ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار مارون - تل ذنوب، الأحد ٢٠١٩/٥/٢٦ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار مارون، بيادر رشعين - زغرنا، الثلاثاء ٢٠١٩/٥/٢٨ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار جرجس - الضبيه، الثلاثاء ٢٠١٩/٥/٢٨ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر.
- كاتدرائية القديس نيقولاوس - بلونة، الأربعاء ٢٠١٩/٥/٢٩ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار يوسف - المطيلب، الخميس ٢٠١٩/٥/٣٠ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة مار الياس الحي - عين الصّفصاف، الخميس ٢٠١٩/٥/٣٠ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الانتقال - عينطورة، كسروان، الخميس ٢٠١٩/٥/٣٠ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة البشارة - إبيادان، نيجيريا، الخميس ٢٠١٩/٥/٣٠ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر.
- كنيسة دير القديس بطرس - مرميتا، الجمعة ٢٠١٩/٥/٣١ - ٥ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر.
- كنيسة سيّدة الخلاص - عين الرمانة، الجمعة ٢٠١٩/٥/٣١ - ٥:٣٠ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر.